

العبرانية والعربية

لثمة ما قبله

بقي ان اذكر شيئاً عن المشابهة والمقارنة بين العبرانية والعربية وابتين بوجه الاختصار اهم الامور التي لتشابهان بها اثباتاً لاشتقاقهما من اصل واحد فاقول

- (١) نرى المشابهة ظاهرة في اسماء الحروف الاليفية ولفظها ما عدا الحرفين ض و ظ فان العبرانية خالية منها والحرفين ذ و ث حسب لفظ فئة من الاسرائيليين
 - (٢) في كتابة اللفظ فكل منها تكلمت من اليمين الى اليسار كما سبق
 - (٣) في تقسيم الحروف الى حروف علية وحروف صحيحة وفي ما يطرأ على حروف العلة من الإغلال وما اشبهه ، والى حروف اساسية واستخدامية فمن الاستخدامية الحروف اي ت ن ث قابل حروف اتيت ، وحروف المعاني ب خ ل م و واو اللفظ وهاء التعريف وهمزة الاستفهام وتون التوكيد والتون الزائدة في آخر المتصارع
 - (٤) في التشديد والادغام
 - (٥) في كثير من اوزان الالبناء والتعوت واسم الآلة والمكان
 - (٦) في الافعال واوزانها ومزاداتها واسم الفاعل والمفعول والمفعول المطلق والمصدر واسم النعل
 - (٧) في الجنس والتأنيث وجمع الالانث
 - (٨) في الاضافة وظهور تاء التأنيث في المضاف
 - (٩) في الاعداد عموماً في مادتها وتركيبها واستعمالها
 - (١٠) في الضمائر الشخصية والاشاربية والملكية وكيفية تصرفها مع الاسماء
 - (١١) في النسبة وصيغتها
 - (١٢) في كثير من الحروف والظروف من حيث وضعها واستعمالها
 - (١٣) في نحو اللفظ وكيفية تركيب الكلام والمبتدأ والخبر وتزويجهما وما اشبه ذلك
 - (١٤) واخيراً في مادة كثير من الالفاظ ومفردات اللفظ
- وعاك بعض الالثلة التي نتمثل فيها الكلمات العربية والعبرانية

في الظواهر الطبيعية . مثل ارض وشمس و كوكب و يوريج و مطر و ظل و ثلج و برق و برد
في الزمان . مثل يوم و اسبوع و سنة و ليل و ظهر و ساعة و امن و دقيقة و دور و جبل و زمان
في ما يتعلق بالدين . مثل دين و الله و سفر و نبي و ملاك و توراة و صوم و بشر و كاهن و امانة
في اسماء اعضاء الجسم . مثل راس و عين و اذن و انف و صدغ و شفة و سن و لسان
و يد و كف

في اسماء الحيوانات و الطيور و الدبابات . مثل بهيمة و ذئب و كلب و غر و ليث و لبوة
و نسر و غراب و رخ و نة و حلزون و دلدلين و تين و عقرب و برغوث و افعى و ضفدع
في اسماء النباتات و المأكلة . مثل عشب و قش و تين و قمح و شعير و حنطة و سنبلة و فطر
و فول و حليب و بيض و جبن و دبس و ملح و لفت
في اسماء المادان . مثل نحم و كبريت و ذهب و نحاس و شب و جيس و جبر
في ما يتعلق بالجنس البشري . مثل آدم و اب و ام و اخ و ابن و حمة و بكر و غلام
و ولد و عبد و امة

في ما يخص البيت و المدينة . مثل مدينة و كفر و سوق و طرين و معبر و جنبنة و بيت
و خدر و طبة و دلو و بير و حبل و كرامة و حاوية
في اسماء الآلات . مثل منشار و قدم و معراث و مكنة و مدقة و مسلة و مفتاح
و منجى و غراب

في الصنائع . مثل صياد و ملاح و حمار و جمال و راعي و خياط و ناطور و خراط
في النعوت و الصفات . مثل قصير و كذاب و طري و قاسي و حار و ناعم و سالم و قاتر و عال
في كثير من الافعال . مثل اكل و ملاء و شخن و سمع و حلم و حسب و مسكن و كمن
في اسماء الافعال . مثل سلام و حلم و امانة و خطأ و اثم و رجز و طهارة و كذب
اما المشابهة بين اللتين في الاسماء و الافعال من قبيل الوضع فقد تكون تامة في الحروف
و الحركات مثل مطر و ظل و اب و يد و عين و يحمور و ايل و عين و عقرب و اصح و حلم و برا
فان نهيجهتها كلها في العبرانية كما هي في المريية تماما ولكن انظرها بخلاف قليلا في الثالب
وقد تقتصر على اختلاف الحركات و حروف الالة . مثل حامور حمار . و لوف ليف .
و روح ريج . و حاتم حلم . و باهر باهر . و قديم قفاح . و دوب دب . و زاهر زاهر . الخ
او على ابدال بعض الحروف بما يشابهها شكلا و لفظا مثل شالم سالم . و روس راس .
و شن سن . و صانع شبع . و عشره عشرة

ومن الحروف التي تبدل السين والشين بالفاء مثل شلش ثلاثه . وشي ثاني . وفطيش فطيس
(اي مطرفة) . والشين بالفاء مثل شاب تاب . والحاء بالحاء مثل اح اخ واخوت اخت .
والخاف بالكاف مثل ملح ملك واخل اكل وكوخب كوكب . والصادي بالفاء مثل صلح
صلح وارص ارض . والصادي بالظاء مثل عصم عظم وعصوم عظيم وقيص قيط .
والطيت بالظاء مثل طلف ظلف . والعين بالعين مثل علم غلام وصعير صغير . والزين بالتال
مثل زخار ذكر وزئب ذئب وشمز شمذ . والذالك بالتال مثل قدر تذر . والثاف بالتال مثل
تسيه دسيه . والقوف بالكاف مثل صحق صحك وكويع قبعه . والجيم بالكاف مثل
جفريت كبريت وجيز كيز . والهاء بالهمزة مثل هل ال ومفعول افعل

ومنها ابدال الاحرف الاربعة المعروفة بالحرف لمر اي اللام والميم والنون والراء مثل
المن ارمل . وقرب قلب . وشرشرة سلسة . وجميلة جمجمة . ويومن ابهام . ويطنم بطن
واربعين أربعين . وعشرون عشرين

ومنها ابدال الحروف وضعا مثل ال لا (الناقية) . وعم مع . ونخش خش . وكسب
كبس . وعقب كعب . وشرع ركب . وخسف سحف . ورفش فرث . وصووه وصوى . وجليج
حلق . وشاروق اشعر . وصفحة صحفة . وطفش طرفس . وباراب . وابنط طنط . وعقوم اقم
(اي اعرج)

ومنها ابدال بعض الحروف التي من مخرج واحد مثل مورج تورج . ومرددة برعة .
ودشن دسم . وام ان . وسلم صنم . وزمرزير . وازل غزل . وكس كيز
ومنها زيادة بعض حروف في العبرانية على العربية كزيادة الالف او الراء كما في اذروع
ذراع . واطيح بطيح . وافروح فرخ . واكذيب كذاب . واركوبة ركة . وصفردع صفدع .
وفرودم قدوم

او انقاس بعض الحروف الخلقية من العربية مع ابدال حروف لمر مثل عور اعور
وصمع اصمع وقرح اقرح وشتام اثين وكه كرمي وكهنة كرسنة وصفور عصفور
ومنها ادغام بعض الحروف العربية والتعويض عنها بالشددة في العبرانية مثل حطة
حنطة وواته انت واتم انتم وجعل نجل ومنشور منشار ومنقور منقار وسدان ستدان واييق
انيق وابوب انيوب وهلم اجرا